

KARMA®

www.karmaitaliana.it

RDM 8A

RDM 10A

RDM 12A

RDM 15A

Diffusore amplificato con MP3
Amplified speaker with MP3

Manuale di istruzioni
Instruction manual



Grazie per aver scelto il marchio KARMA

Il prodotto KARMA da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua realizzazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle severe normative di sicurezza imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di cominciare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio.

Vi invitiamo a visitare il nostro sito internet:

www.karmaitaliana.it

sul quale troverete ulteriori informazioni, prodotti e documentazioni che potrebbero interessarvi.

Thanks for choosing KARMA brand

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials have been used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with the regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting to use the fixture in order to exploit its full potential. We thank you again for your trust in our brand.

We invite you to visit our website :

www.karmaitaliana.it

where you will find further information, products and documents that could be of your interest.

Spedizioni e reclami

Al momento dell'acquisto o della ricezione del prodotto aprite la scatola e controllate attentamente il contenuto per accertarvi che tutte le parti siano presenti e in buone condizioni. Segnalate immediatamente al venditore eventuali danni da trasporto subito dall'apparecchio.

In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi suggeriamo quindi di conservarlo.

Shipments and complaints

When purchasing or receiving the product, open the box and carefully check the content to make sure that all parts are present and in good condition. Immediately notify the seller of any transport damage suffered by the device.

If you send the product for repair, it must be shipped with complete original packaging: we therefore recommend to keep it.



Precauzioni ed avvertenze

- Conservare il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Il dispositivo funziona con pericolosa tensione di rete 230V. Non aprite o cercate di intervenire al suo interno e seguite attentamente le istruzioni riportate su questo manuale. In caso di uso improprio esiste il pericolo di una scarica elettrica.
- Assicuratevi sempre di collegare l'apparecchio con il voltaggio adeguato.
- Evitate di utilizzare l'unità:
 - in luoghi con temperatura superiore ai 35°C
 - in luoghi soggetti a vibrazione e/o possibili urti
 - in luoghi esposti alla pioggia o con troppa umidità
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Disconnettere l'unità dall'alimentazione quando non è in uso.
- Lasciare raffreddare il prodotto prima di effettuare pulizia o manutenzione
- Non accendere e spegnere il prodotto a brevi intervalli, potrebbe ridurre la durata del dispositivo
- Non staccate il cavo di alimentazione tirandolo dal filo.
- Controllate periodicamente che il cavo di alimentazione non sia rovinato.



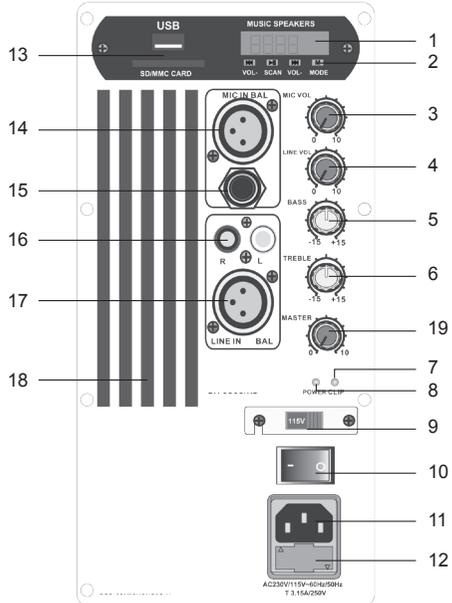
Cautions and warnings

- *Keep this user manual for future reference and include it if you give the product to another user.*
- *This device works with dangerous 230V mains power. Do not open or try to operate inside and always follow carefully the instructions indicated on this manual. In case of wrong use an electric shock may occur.*
- *Always sure to connect the device to a power source with correct voltage.*
- *Avoid using the unit:*
 - *in places with temperatures above 35 ° C*
 - *in places subject to vibrations and / or possible impacts*
 - *in places exposed to rain or humidity.*
- *In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair the product by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.*
- *Disconnect the unit from power when it is not used.*
- *Wait for the product to cool before cleaning or maintenance.*
- *Do not turn the product on and off at short intervals, it may reduce the life of the device.*
- *Never disconnect the product from the power source by pulling on the cord.*
- *Periodically check the condition of the power cord*

RDM 8A



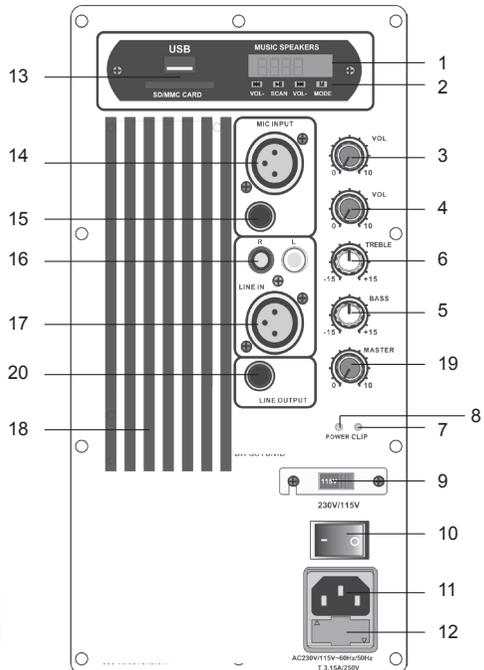
22



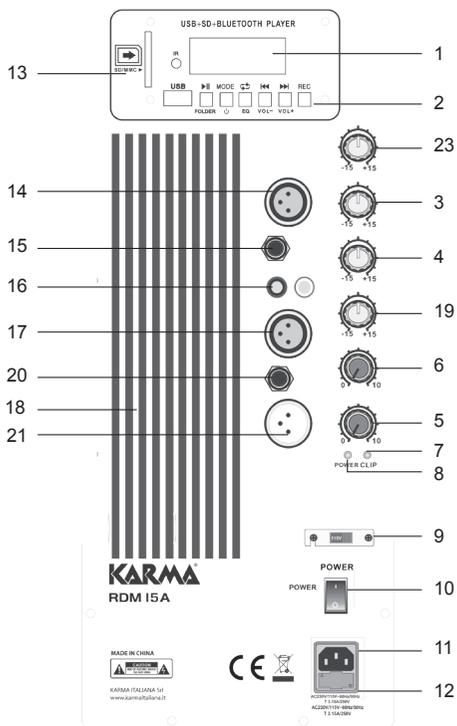
RDM 10A



22



RDM 12A RDM 15A



- Prima di effettuare qualunque collegamento accertatevi che il diffusore sia spento con tasto POWER (10) su OFF e che il cavo di alimentazione non sia inserito nella presa (11). Tutte le operazioni di installazione vanno effettuate in assenza di corrente elettrica.



- Before making any connection, be sure that the speaker is switched off with the POWER button (10) in OFF position and that the power cord (11) is not plugged into the mains socket. All operations should be carried out without power.

- Posizionate in un luogo idoneo il vostro nuovo diffusore avendo cura che tale luogo non sia umido, esposto ai raggi diretti del sole. Per lo spostamento utilizzate le maniglie di trasporto laterali.
- Verificate che il voltaggio selezionato (9) sia corretto. Voltaggi differenti dalla corrente elettrica presente danneggerebbe seriamente l'apparecchio e potrebbe causare pericolosi cortocircuiti.
- Collegate un eventuale microfono, munito di connettore XLR alla presa "MIC"(14). Nel caso abbiate un microfono con connettore Jack 6,3mm mono, potrete utilizzare la presa (15).
- Il segnale in ingresso, proveniente da mixer, lettore CD o altro apparecchio di tipo "line", potrà essere connesso alle prese "Line input" di tipo RCA (16) o di tipo XLR (17).
- L'eventuale uscita ad altro diffusore o amplificatore è disponibile sotto forma di segnale audio di linea, alla presa "Line Output" di tipo Jack 6,3mm mono (20) o XLR (21). Tali prese sono disponibili solo su alcuni modelli.
- *Place your speaker in a suitable place, keeping it away from moisture and direct sun rays. Use the side handles to carry the fixture.*
- *Check that the selected voltage (9) is correct. A wrong voltage could seriously damage the fixture and cause dangerous short-circuits.*
- *You can plug a microphone with XLR connector into the MIC socket (14). If you have a microphone with 6,3 mono jack connector, you can use the socket (15).*
- *The input signal, coming from a mixer, a CD player or another "line" device, can be connected to the RCA (16) or XLR (17) "line input" sockets.*
- *A further output for another speaker or amplifier is available as an audio line signal, on the 6,3mm mono jack "line output" socket (20) or on the XLR socket. These sockets are available only on some models.*

- Se desiderate posizionare il vostro diffusore su supporto a treppiede, utilizzate l'apposito bicchierino posto sulla parte inferiore. Il diametro è standard (35mm).
- Terminati i collegamenti, regolate tutti i volumi dell'amplificatore sul minimo cioè tutti ruotati in senso antiorario. Collegare il cavo di alimentazione alla presa (11) e quindi alla rete elettrica.
- Accendete l'amplificatore tramite il tasto POWER (10). Il relativo led (8) si illuminerà e ne indicherà l'avvenuta accensione. Qualora posizionando il tasto (10) su ON, il led (8) rimanesse spento ed il diffusore non funzionasse, prima di contattare l'assistenza tecnica, scollegate il cavo di alimentazione e verificate l'integrità del fusibile di protezione contenuto nella presa di alimentazione(12). Eventualmente sostituitelo con uno di uguale valore amperometrico. Durante l'utilizzo, le alette di raffreddamento(18) potrebbero diventare molto calde. Evitate di toccarle per evitare il rischio di ustioni o scottature.
- Attivate l'eventuale apparecchiatura che fornisce il segnale audio. Il segnale verrà amplificato.
- *If you wish to place your speaker on a tripod stand, please use the mounting hole on the bottom. It has a standard 35 mm diameter.*
- *Once made the connections, please put all the amplifier volumes at their minimum position (completely turned anti-clockwise). Connect the power cord to the socket (11) and then to the mains (230V)*
- *Turn on the amplifier through the POWER button (10). The power led (8) will light up to indicate that the speaker is on. If the button (10) is in ON position, the led (8) remains off and the speaker doesn't work, before contacting the technical service, disconnect the power cord and check if the protection fuse of the power socket (12) is ok. If necessary replace it with one of the same amperage. During use the cooling wings could get very hot. Don't touch them to avoid the risk of burning yourself.*
- *Turn on the fixture providing the audio signal. The signal will be amplified.*

Il volume di ogni segnale amplificato potrà essere regolato tramite apposito comando: per il microfono usate il comando rotante (3), per il segnale di linea utilizzate il comando rotante(4) Il comando rotante Master(19) regola il livello generale del segnale in uscita.

- Il led CLIP (7) potrà lampeggiare segnalando eventuali picchi di segnale. Nel caso in cui rimanga acceso per più di 2/3 secondi, abbassate immediatamente i volumi dei segnali in ingresso per evitare di danneggiare l'apparecchio.
- I comandi BASS (5) e TREBLE(6) consentono di regolare toni bassi e alti dell'intera miscelazione.

LETTORE MP3

Il vostro nuovo diffusore è provvisto di lettore per schede SD e chiavette USB e vi permetterà di riprodurre i file MP3 in esse contenuti. E' sufficiente inserire un supporto nell'apposita presa (13) e agire sui tasti (2) per riprodurre, mettere in pausa o cambiare brano. Il display (1) mostra le principali informazioni relative al brano riprodotto.

FUNZIONE BLUETOOTH

Premete il tasto mode e selezionate la funzione bluetooth. Cercate sul vostro smartphone o tablet, il diffusore nel menù bluetooth e selezionatelo. Una

The volume of each amplified signal can be adjusted through the specific control: for the microphone use the rotating knob (3), for the line signal use the rotating knob (4). The rotating knob Master (19) controls the general level of the output signal.

- *The CLIP or LIMIT (7) led can flash to indicate signal peaks. If it remains on for more than 2 or 3 seconds, you must immediately turn down the volumes of input signals to avoid to damage the fixture.*
- *The BASS (5) and TREBLE (6) controls allow to adjust the bass and treble tones of the whole mixing*

MP3 PLAYER

Your new speaker is provided with USB stick and SD card reader to play MP3 files. It is enough to plug your mobile device into the specific socket (13) and use the keys (2) to play, pause or change track. The display (1) shows main information of the track that is being reproduced.

BLUETOOTH FUNCTION

Press the mode key and select the bluetooth function. Search for the speaker on your smartphone or tablet in the bluetooth menu and select it. Once paired,

volta accoppiato, il diffusore riprodurrà la musica pilotata dallo smartphone. Nella modalità bluetooth, i tasti (2) consentono di avviare o bloccare la riproduzione e cambiare brano.

FUNZIONE REGISTRAZIONE

(solo RDM 12A e RDM 15A)

Il sofisticato modulo multimediale consente di registrare l'intera miscelazione su supporto di memoria USB/SD. Premete il tasto "REC" per avviare la registrazione. Premete nuovamente REC per interrompere la registrazione.

TELECOMANDO INFRAROSSI

Il telecomando in dotazione (22) consente di gestire a distanza le principali funzioni del modulo multimediale. Sui modelli RDM 12A e RDM15A il volume può essere regolato, oltre che dai tasti VOL+/VOL- del telecomando, anche tramite il comando rotante (23)

the speaker will play music controlled from your smartphone.

In bluetooth mode, the buttons (2) allow to start or stop reproduction and change track.

REC FUNCTION

(RDM 12A & RDM 15A only)

The particular multimedia module allows to record the whole mixing on a USB/SD device. Press the REC button to start recording. Press REC again to stop recording.

INFRARED REMOTE CONTROL

The included remote control (22) allows to manage from a distance the main functions of the multimedia module.

On models RDM 12A and RDM 15A the volume can be adjusted not only from the remote control's keys VOL+/VOL -, but also through the rotating knob (23)

RDM 8A

Alimentazione / Power Supply:	AC ~ 110V - 230V / 50Hz
Potenza Max / Max Power:	120 W
Potenza RMS / RMS Power:	60 W
Struttura / Structure:	Stampo iniez. di polipropilene / Polypropylene injection moulding
Woofers / Woofers:	8" (21 cm)
Magnete / Magnet:	30 oz
Impedenza Woofers / Woofers Imp.:	8 Ohm
Membrana / Voice Coil:	1" titanio con magnete 10 oz / 1" titan with 10 oz magnet
Tweeter / Tweeter:	25 mm, 5,4 oz, 8 Ohm
Ingressi / Input:	1 ingresso mic, 1 ingresso di linea / 1 Mic Input, 1 Line Input
Uscita / Output:	----
Risp. in freq. / Frequency Resp.:	20 Hz - 20 KHz
SPL / SPL	93 dB
Lettore MP3 / Mp3 Player:	Si tramite SD o USB / Yes via USB or SD
Bluetooth / Bluetooth:	Si / Yes
Telecomando / Remote control	Si/ Yes (Batteria/ battery Litium 3V - 150mAh)
Regolazione toni / Tone Adjust:	Alti e bassi / Bass & Treble
Dimensioni / Dimensions:	250 x 385 x 190 mm
Peso / Weight:	5 Kg

RDM 10A

Alimentazione / Power Supply:	AC ~ 110V - 230V / 50Hz
Potenza Max / Max Power:	160 W
Potenza RMS / RMS Power:	80 W
Struttura / Structure:	Stampo iniez. di polipropilene / Polypropylene injection moulding
Woofers / Woofers:	10" (25 cm)
Magnete / Magnet:	30 oz
Impedenza Woofers / Woofers Imp.:	8 Ohm
Voice Coil / Voice Coil:	1" titanio con magnete 10 oz / 1" titan with 10 oz magnet
Tweeter / Tweeter:	25 mm, 5,4 oz, 8 Ohm
Ingressi / Input:	1 ingresso mic, 1 ingresso di linea / 1 Mic Input, 1 Line Input
Uscita / Output:	1 Uscita di linea / 1 Line output
Risp. in freq. / Frequency Resp.:	20 Hz - 20 KHz
SPL / SPL	93 dB
Lettore MP3 / Mp3 Player:	Si tramite SD o USB / Yes via USB or SD
Bluetooth / Bluetooth:	Si / Yes
Telecomando / Remote control	Si/ Yes (Batteria/ battery 3V - 150mAh)
Regolazione toni / Tone Adjust:	Alti e bassi / Bass & Treble
Dimensioni / Dimensions:	485 x 315 x 245 mm
Peso / Weight:	7 Kg

RDM 12A

Alimentazione / Power Supply:	AC ~ 110V - 230V / 50Hz
Potenza Max / Max Power:	350 W
Potenza RMS / RMS Power:	175 W
Struttura / Structure:	Stampo iniez. di polipropilene / Polypropylene injection moulding
Woofers / Woofers:	12" (31 cm)
Magnete / Magnet:	40 oz
Impedenza Woofers / Woofers Imp.:	4 Ohm
Voice Coil / Voice Coil:	1" titanio con magnete 10 oz / 1" titan with 10 oz magnet
Tweeter / Tweeter:	25 mm, 5,4 oz, 8 Ohm
Ingressi / Input:	1 ingresso mic, 1 ingresso di linea / 1 Mic Input, 1 Line Input
Uscita / Output:	1 Uscita di linea / 1 Line output
Risp. in freq. / Frequency Resp.:	20 Hz - 20 KHz
SPL / SPL	94 dB
Lettore MP3 / Mp3 Player:	Si tramite SD o USB / Yes via USB or SD
Bluetooth / Bluetooth:	Si / Yes
Telecomando / Remote control	Si/ Yes (Batteria/ battery Litium 3V - 150mAh)
Regolazione toni / Tone Adjust:	Alti e bassi / Bass & Treble
Dimensioni / Dimensions:	600 x 400 x 330 mm
Peso / Weight:	11,5 Kg

RDM 15A

Alimentazione / Power Supply:	AC ~ 110V - 230V / 50Hz
Potenza Max / Max Power:	400 W
Potenza RMS / RMS Power:	200 W
Struttura Box / Box Structure:	Stampo iniez. di polipropilene / Polypropylene injection moulding
Woofers / Woofers:	15" (39 cm)
Magnete / Magnet:	50 oz
Impedenza Woofers / Woofers Imp.:	4 Ohm
Voice Coil / Voice Coil:	1" titanio con magnete 10 oz / 1" titan with 10 oz magnet
Tweeter / Tweeter:	25 mm, 5,4 oz, 8 Ohm
Ingressi / Input:	1 ingresso mic, 1 ingresso di linea / 1 Mic Input, 1 Line Input
Uscita / Output:	1 Uscita di linea / 1 Line output
Risp. in freq. / Frequency Resp.:	20 Hz - 20 KHz
SPL / SPL	94 dB
Lettore MP3 / Mp3 Player:	Si tramite SD o USB / Yes via USB or SD
Bluetooth / Bluetooth:	Si / Yes
Telecomando / Remote control	Si/ Yes (Batteria/ battery 3V - 150mAh)
Regolazione toni / Tone Adjust:	Alti e bassi / Bass & Treble
Dimensioni / Dimensions:	730 x 450 x 370 mm
Peso / Weight:	15 Kg

Condizioni di garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee.

Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio.
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it, loggandovi nell'area riservata.

Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.

Warranty conditions

The product is covered by warranty according to current national and European regulations.

For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it

- *The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year*
- *Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.*
- *The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.*
- *This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.*
- *External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.*
- *Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.*
- *For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.*

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, by logging into the private area.

In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EU
EU COMPLIANCE DECLARATION

Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio diffusore con bluetooth serie RDM è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.karmaitaliana.it

Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the radio equipment type speaker with bluetooth RDM series is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.karmaitaliana.it.

Karma Italiana Srl

Karma Italiana srl, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificare le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Karma Italiana srl, in order to improve its products, reserves the right to modify the characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto.

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product.



Questo simbolo vi avverte della presenza di materiale non isolato "sotto tensione" ad elevato voltaggio, all'interno del prodotto, che può costituire pericolo di folgorazione per le persone.

This symbol alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that might be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock. Do not open the product's case.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the essential applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

Il telecomando del prodotto contiene una batteria che, in base alla Direttiva Europea 2013/56/EU, non può essere smaltita con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

The product's remote control contains a battery, which according to the European Directive 2013/56/EU, cannot be disposed of with normal household waste. Please inquire about the local regulations regarding the separate collection of batteries: a correct disposal allows to avoid negative consequences for the environment and health.



KARMA®

Prodotto da/ produced by:

KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy
www.karmaitaliana.it

